

# کرم واژینال کلوژین® ۱ درصد کلوتریمازول

هر ۱۰۰ گرم کرم واژینال کلوژین® ۱ درصد حاوی:  
۱ گرم کلوتریمازول

این دارو برای بیماری فعلی شما تجویز شده است، لذا از مصرف آن در موارد مشابه و یا توصیه مصرف آن به دیگران خوداری نمایید.

## موارد مصرف

عفونت های قارچی واژینال

## راهنمایی های عمومی برای مصرف صحیح دارو

قبل از مصرف این دارو در موارد زیر با پزشک یا داروساز مشورت نمایید:

- در صورت حساسیت قبلی نسبت به این دارو و یا سایر داروهای این خانواده یا موارد دیگر از قبیل حساسیت به مواد محافظ، رنگها و مواد غذایی.

- در صورت استفاده از هر نوع داروی دیگر مثل پروژسترون، تاکرولیموس و یا سیرولیموس.

- در صورت بارداری به خصوص در سه ماهه اول و یا شیردهی.

- در صورت مصرف در زمان زایمان.

- پزشک و داروساز را از تمام داروهای مصرفی (نسخه ای، بدون نسخه، گیاهی، ویتامین ها) و بیماری های خود مطلع کنید.

- بدون مشورت پزشک، دارویی را شروع یا قطع نکنید.

## هشدارها

- در اولین بار مصرف این دارو توسط بیمار، تشخیص نیاز مصرف این فراورده باید توسط پزشک انجام شده باشد.

- دارو قبل از خواب مصرف شود، مگر در صورت تشخیص پزشک.
- ممکن است با مصرف این دارو کمی خارش یا سوزش بیشتر احساس کنید این موضوع معمولاً طبیعی است، اما اگر بهبود کامل پیدا نکردید، قبل از تغییر دارو حتماً با پزشک صحبت کنید.

- در صورت بارداری قبل از استفاده از اپلیکاتور با پزشک خود مشورت کنید و بهتر است از قرص یا شیاف واژینال استفاده شود.

- در صورت عدم کاهش علائم ۳ روز بعد از شروع درمان، یا عدم بهبودی ۷ روز بعد از مصرف دارو، و یا شدت یافتن علائم به پزشک مراجعه کنید.

- دوره درمان را حتی در زمان قاعدگی کامل کنید.

\*در صورت بارداری قبل از استفاده از اپلیکاتور با پزشک خود مشورت کنید.

- این دارو ممکن است باعث لکه شدن لباس شود، در ضمن مصرف دارو از نوار بهداشتی استفاده کنید و شورت نخی بپوشید.

- محصولات واژینال می تواند به لاتکس موجود در کاندوم ها و دیافراگم ها آسیب برساند و کارایی آن ها در جلوگیری از بارداری کاهش یابد. از وسایل جلوگیری کننده پلاستیکی مثل کاندوم تا ۳ روز پس از قطع درمان استفاده نکنید.

- در طی دوره درمان برای جلوگیری از آلودگی مجدد موازین بهداشتی را کاملاً رعایت نمایید و از مقاربت اجتناب ورزید.

- از تامپون های غیر درمانی در دوره مصرف این دارو استفاده نکنید.

- قبل از استفاده از دوش واژینال در بین دفعات مصرف این دارو نظر پزشک خود را جویا شوید.

- درمان شریک جنسی فقط در صورت وجود علائم خارش یا سوزش آلت تناسلی لازم می باشد.

- در صورت درد شکم، تب یا ترشحات بدبو از مصرف خودسرانه خودداری کنید.

- برای خارش هایی که علت آن ها غیر از عفونت قارچی است، استفاده نکنید.

- هنگام مصرف دارو رابطه جنسی واژینال نداشته باشید.

- اگر عفونت ناخن یا پوست سر دارید؛ این دارو برای این موارد مؤثر نیست و فقط برای استعمال واژینال است.

- ایمنی و اثربخشی این دارو در کودکان کمتر از ۱۲ سال به اثبات نرسیده است.

- عفونت قارچی مکرر ممکن است علامت مشکلات دیگری از قبیل دیابت و یا نقص سیستم ایمنی باشد.

- در صورت عود علایم ۲ ماه بعد از بهبودی و یا آلودگی به ویروس HIV با پزشک خود مشورت نمایید.

## بارداری و شیردهی

مصرف واژینال کلوتریمازول جذب ناچیزی دارد، طبق تحقیقات انجام شده در سه ماه دوم و سوم بارداری خطر خاصی برای جنین ندارد. ترشح این دارو در شیرمادر نیز اثبات نشده است ولی از آنجا که جذب بسیار کمی دارد مصرف آن در شیردهی، نگران کننده نمی باشد، لیکن قبل از مصرف در دوران بارداری و شیردهی با پزشک مشورت

نمایید.

## عوارض جانبی دارو

هر دارو به موازات اثرات درمانی مطلوب ممکن است باعث بروز برخی عوارض ناخواسته نیز شود. اگر چه همه این عوارض در یک فرد دیده نمی شود. در صورت بروز هر یک از عوارض زیر با پزشک خود مشورت نمایید:

## عوارضی که نیازمند تماس فوری با پزشک می باشد:

- علائم حساسیت شدید: کهیر، خارش، قرمزی، تورم، تاول، تنگی نفس، تورم صورت یا گلو
- تحریک شدید در محل مصرف
- تاول یا زخم های ترشح دار
- سوزش یا تورم شدید
- تهوع یا استفراغ
- درد شکم
- ترشحات بدبوی واژن
- ترشح از واژن که قبل از درمان وجود نداشته است.

## عوارضی که در صورت ادامه دار شدن نیازمند پیگیری و توجهات پزشک می باشد:

- خارش و سوزش

## مقدار و نحوه مصرف دارو

مقدار مصرف هر دارو را پزشک تعیین می کند ولی مقدار مصرف معمول این دارو به شرح زیر است:

## بزرگسالان و افراد بالای ۱۲ سال

یک اپلیکاتور پر داخل واژن یک مرتبه در روز، قبل از خواب به مدت ۷ تا ۱۴ روز.

## روش مصرف

- دست های خود را با آب و صابون بشویید.

- در صورتیکه تمام طول دوره درمان فقط از اپلیکاتور داخل جعبه استفاده می نمایید، قبل و بعد از هر بار مصرف آن را با آب گرم و صابون به خوبی شسته و خشک نمایید اما بهتر است برای جلوگیری از انتشار عفونت و درمان مؤثرتر در هربار مصرف از بسته های اپلیکاتور که از داروخانه ها قابل تهیه می باشد، استفاده نمایید.

- تیوب کرم را از جعبه خارج و با درب آن درپوش آلومینیومی را سوراخ نمایید. (عکس ۱)

- اپلیکاتور را با فشار روی تیوب قرار دهید، میله اپلیکاتور را

بیرون بکشید. تیوب کرم را از انتها فشار دهید تا کرم داخل اپلیکاتور هدایت گردد به طوریکه اپلیکاتور به طور کامل پر گردد. (عکس ۲)

- اپلیکاتور را از تیوب جدا نموده و درب تیوب را ببندید.

- به پشت بخوابید پاها را بالا برده و بر روی قفسه سینه خم نمایید. اپلیکاتور را در یک دست نگه داشته و به آرامی و تا آنجا که ممکن است در واژن وارد نمایید. (عکس ۳)

- سپس میله را فشار داده تا محتوای اپلیکاتور به طور کامل در عمق واژن تخلیه گردد.

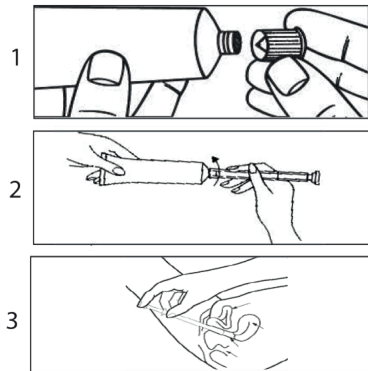
- اپلیکاتور را از واژن خارج نمایید.

## در صورت فراموش کردن دارو:

- به محض یادآوری مصرف کنید.

- اگر نزدیک نوبت بعدی است، از دوز فراموش شده صرف نظر کنید.

- دوز دو برابر مصرف نکنید.



تهیه شده در لابراتوارهای شرکت داروسازی بهداشتی آرایشی

ایران ناژو تهران - ایران  
www.irannajo.ir  
info@irannajo.com

تلفن انتقادات و پیشنهادات: ۰۲۱-۸۸۷۳۸۷۳۰  
فکس: ۰۲۱-۸۸۷۴۰۶۴۴

# CLO-GYN® 1% Vaginal Cream

Clotrimazole

Each 100g vaginal cream CLO-GYN® 1% contains: **CLOTRIMAZOLE 1g**

## CATEGORY

Antifungal Agent

## MECHANISM OF ACTION

It Binds to phospholipids in the fungal cell membrane altering cell wall permeability resulting in loss of essential intracellular elements.

## INDICATIONS

Treatment of vaginal candidiasis and yeast infections.

## PRECAUTIONS TO CONSIDER

- If irritation/sensitivity develops, discontinue therapy and institute appropriate alternative therapy.
- A mild increase in vaginal itching, burning, or irritation may occur with use; a health care provider should be consulted before switching to another agent if patient does not experience complete relief.
- Discontinue use and contact a health care provider if symptoms do not improve in 3 days or last more than 7 days, or if symptoms of a more serious condition occur (eg, abdominal pain, back/shoulder pain, fever, chills, nausea, vomiting, foul-smelling vaginal discharge) or if symptoms return within 2 months.
- Protecting clothing because of possible soiling with vaginal cream.
- Using hygienic measures to cure infection and prevent reinfection: Wearing cotton panties instead of synthetic underclothes.

- Wearing only freshly washed underclothes.
- Routine treatment of sexual partner is unnecessary unless male partner is experiencing symptoms of local itching or skin irritation of the penis.
- Understanding that some vaginal products may contain oils that damage latex; avoiding concurrent use of latex products, such as condoms, diaphragms, and cervical caps, during treatment and for 3 days after discontinuing medication.
- Checking with doctor before using applicator if pregnant.
- Checking with doctor before douching between doses to obtain recommendation for use and advice for proper procedure.
- For vaginal use only.

## Special populations

**Pregnancy:** Clotrimazole is minimally absorbed following topical or vaginal administration. Based on available data, vaginal use of Clotrimazole in the second and third trimester is not associated with an increased risk of adverse pregnancy outcomes. A decision to use antifungal vaginal agents during the first trimester should be based on risk- benefit status and on advice of the physician.

**Breastfeeding:** It is not known if Clotrimazole is present in breast milk; however, Clotrimazole is minimally absorbed following topical or vaginal administration.

**Pediatrics:** No information is available on the relationship of age to the effects of vaginal azoles in pediatric patients. Safety and efficacy have not been established in children up to 12 years of age.

## INTERACTIONS

**Progesterone:** Antifungal Agents may diminish the therapeutic effect of Progesterone. Risk X: Avoid combination

**Sirolimus:** Clotrimazole may increase the serum concentration of Sirolimus. Risk C: Monitor therapy

**Tacrolimus:** Clotrimazole may increase the serum concentration of Tacrolimus. Risk C: Monitor therapy

## MEDICAL CONSIDERATIONS:

**Risk-benefit should be considered when the following medical problem exists:**

- Allergy to azoles.

## SIDE EFFECTS

**Those indicating need for medical attention**

**Signs of an allergic reaction:** rash hives, itching, red, swollen, blistered, or peeling skin with or without fever, wheezing, tightness in the chest or throat, trouble breathing, swallowing, or talking, unusual hoarseness, or swelling of the mouth, face, lips, tongue, or throat.

- Irritation where this drug was used.
- Blisters or sores that ooze, drain, or crust over.
- Burning.
- Swelling where this drug is used.
- Upset stomach or throwing up.
- Bad-smelling vaginal discharge.
- Stomach pain.

**Those indicating need for medical attention only if they continue or are bothersome**

Vaginal burning and itching.

## DOSAGE AND DIRECTION

**Adults and children 12 years of age and older**

Insert 1 applicatorful once daily (at bedtime) for 7 days. May also apply externally twice daily for 7 days, as needed, for itching and irritation.

## Missed dose

Inserting as soon as possible; not inserting if almost for next dose.

## STORAGE

Store in controlled room temperature below 30°C and protect from freezing.

## PACKAGING

Each package of CLO-GYN® 1% Vaginal Cream contains 1 tube of 50 gram with 1 applicator.

## REFERENCE

2024 UpToDate

Issue date: 01.2026



**Iran Najo**

**IRAN NAJO PHARMACEUTICAL COMPANY**

[www.irannajo.ir](http://www.irannajo.ir)

[info@irannajo.com](mailto:info@irannajo.com)

Tel: +9821-88738730 Fax: +9821-88740644